



GRIGLIA
ELETTRICA

ROSTICK

ISTRUZIONI D'USO

AVVERTENZE DI SICUREZZA



Prima dell'uso, leggere queste avvertenze e istruzioni e conservare per futuri riferimenti. La mancata osservanza dei presenti avvisi e istruzioni potrebbe causare scosse elettriche, incendi e/o infortuni gravi. Quando si usano apparecchi alimentati elettricamente, osservare sempre le normali precauzioni di sicurezza per ridurre il rischio di incendio, scosse elettriche, lesioni personali e danni materiali. L'apparecchio è destinato a essere utilizzato nelle applicazioni domestiche e similari ed in particolare nelle zone per cucinare riservate al personale nei negozi, negli uffici e negli altri ambienti professionali; nelle fattorie; da parte di clienti di alberghi, motel, e altri ambienti a carattere residenziale; negli ambienti tipo bed and breakfast. Non adatto per uso professionale.



ATTENZIONE!

Non utilizzare l'apparecchio per usi diversi da quello per cui è concepito. Qualsiasi utilizzo diverso da quello indicato è da considerarsi improprio e pericoloso ed espone l'utilizzatore a rischi di natura elettrica e a danni alle persone. Allorché si decida di smaltire come rifiuto

questo apparecchio, si raccomanda di renderlo inoperante tagliandone il cavo di alimentazione. Prima di collegare l'apparecchio alla rete di alimentazione, controllare che la tensione indicata sui dati tecnici corrisponda a quella della rete locale e non utilizzare prese o prolunghe elettriche non compatibili con quanto indicato nei dati tecnici. Non utilizzare l'apparecchio se il cavo, la spina o alcune sue parti risultano danneggiate. Assicurarsi che il cavo di alimentazione sia adeguatamente tenuto lontano dall'apparecchio e non venga in contatto con le parti calde dello stesso o pressato su bordi o spigoli taglienti. Non scollegare mai l'apparecchio tirando il cavo. Dopo aver utilizzato l'apparecchio, scollegare il filo conduttore dalla fonte elettrica e attendere che si raffreddi prima di riporlo a posto e di procedere alla sua pulizia. Tutte le riparazioni, compresa la (eventuale) la sostituzione del cavo di alimentazione, devono essere eseguite solamente da tecnici autorizzati ed esperti, in modo da prevenire ogni rischio. Non avvolgere mai il cavo di alimentazione attorno alla mano quando l'apparecchio è connesso alla rete elettrica. In caso di temporale, scollegare il cavo di alimentazione dalla presa di corrente. Distanziare completamente il cavo prima

dell'utilizzo. Non tirare o trasportare l'apparecchio per mezzo del filo di alimentazione. Non usare il filo di alimentazione come manico. Non tirare il filo di alimentazione attorno ad angoli aguzzi e non appoggiarlo su superfici calde. Conservare il presente libretto d'uso sicuro, insieme alle istruzioni, per l'intera durata di vita dell'apparecchio, a scopo di consultazione. In caso di cessione dell'apparecchio a terzi, consegnare anche l'intera documentazione. Se nella lettura di questo libretto di istruzioni d'uso alcune parti risultassero di difficile comprensione o se sorgessero dubbi, prima di utilizzare il prodotto contattare l'azienda all'indirizzo indicato.



ATTENZIONE!

Controllare periodicamente il corretto serraggio delle eventuali viti presenti, lo stato di usura dell'apparecchio ed accertarsi del suo corretto funzionamento. L'utilizzo di accessori non consigliati o non forniti dal costruttore dell'apparecchio può comportare rischi di incendio, shock elettrico o danni a persone. Scollegare sempre l'apparecchio dall'alimentazione se lasciato incustodito e prima di montarlo, smontarlo, pulirlo o mantenerlo. Non lasciare l'apparecchio esposto ad agenti atmosferici

(pioggia, sole, ecc.). Non usare l'apparecchio all'aperto.



ATTENZIONE!

Non lasciare incustodito l'apparecchio mentre è collegato alla rete elettrica. Non utilizzare l'apparecchio in caso di mani bagnate o piedi bagnati o nudi. A



ATTENZIONE!

Pericolo di soffocamento. Gli elementi dell'imballaggio non devono essere lasciati alla portata dei bambini in quanto potenziali fonti di pericolo. Tenere il sacchetto di plastica lontano dalla portata di bambini. Non è un giocattolo. Durante l'utilizzo assicurarsi che i bambini non vengano a contatto con l'apparecchio.

Se il cavo flessibile esterno di questo apparecchio è danneggiato, deve essere sostituito esclusivamente dal costruttore, dal suo servizio di assistenza, o da personale qualificato equivalente, al fine di evitare pericoli. L'apparecchio può essere utilizzato da bambini di età non inferiore a 8 anni e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali, o prive di esperienza o della necessaria conoscenza, purché sotto sorveglianza oppure dopo che le stes-

se abbiano ricevuto istruzioni relative all'uso sicuro dell'apparecchio e alla comprensione dei pericoli ad esso inerenti. I bambini devono essere sorvegliati per non giocare con l'apparecchio. La pulizia e la manutenzione destinata ad essere effettuata dall'utilizzatore non deve essere effettuata da bambini, a meno che non abbiano più di 8 anni e siano sorvegliati. Mantenere l'apparecchio e il suo cavo fuori dalla portata dei bambini con meno di 8 anni e custodire in luogo asciutto e sicuro.

L'apparecchio non è destinato ad essere fatto funzionare per mezzo di un temporizzatore esterno o con un sistema di comando separato.



Collocare l'apparecchio su un piano stabile dove non possa essere rovesciato. Non usare su fornelli o piani di cottura accesi. Per il suo utilizzo, posizionare l'apparecchio su un piano di lavoro resistente al calore, lontano da fonti di calore e da schizzi d'acqua. Non posizionare vicino a materiale infiammabile. Mantenere ad adeguata distanza da oggetti e pareti. Proteggere l'apparecchio da spruzzi di liquidi. Non usare l'apparecchio in prossimità di vasche o lavandini pieni di acqua.



ATTENZIONE!

È

probabile che le superfici accessibili diventino molto calde durante l'uso. Prestare attenzione. Rischio di ustioni! Far raffreddare l'apparecchio sempre per qualche minuto tra un utilizzo e un altro. Attendere che l'apparecchio si raffreddi prima di pulirlo o trasportarlo. Non utilizzare all'aperto. Non immergere l'apparecchio, il cavo di alimentazione o la presa di corrente nell'acqua, sotto acqua corrente o in altro liquido. Non muovere o spostare l'apparecchio mentre è in uso. Prima di pulire l'apparecchio o di intraprendere operazioni di manutenzione, disinserire la spina di alimentazione. Non immergere in acqua per la pulizia.

L'apparecchio deve essere controllato regolarmente e non deve essere utilizzato se danneggiato.



ATTENZIONE!

Se

presenta delle crepe, disalimentare l'apparecchio per evitare la probabilità di scosse elettriche. Non mettere mai l'apparecchio nella lavastoviglie. Collegare con una presa di corrente provvista di terra. Il mancato rispetto a questo obbligo può provocare uno shock elet-

trico con conseguenza di lesioni gravi. PULIZIA. Per rimuovere eventuali residui di cibo, pulire l'apparecchio con panno morbido non abrasivo e detergente neutro solo dopo aver spento l'apparecchio e dopo averlo scollegato dall'alimentazione elettrica. Non usare oggetti metallici per la pulizia. Il produttore non è responsabile per l'uso improprio.

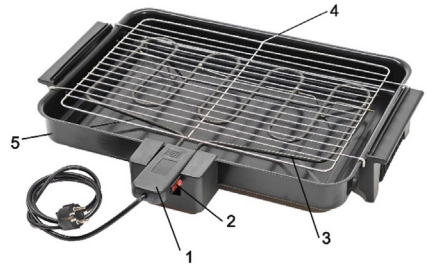
Questo apparecchio è conforme ai requisiti del Regolamento (UE) 2023/826. Di seguito si riportano le informazioni previste:

Consumo in modalità off (spento): 0,00 W.

Consumo in modalità standby: non applicabile (l'apparecchio non dispone di modalità standby né di standby in rete). Funzione di gestione automatica dell'energia: non presente. L'apparecchio entra in modalità off (spento) quando disattivato manualmente. Per ridurre al minimo il consumo energetico, si raccomanda di scollegare l'apparecchio dalla rete elettrica quando non è in uso.

MANUALE D'USOCOMPONENTI

1. Manico
2. Interruttore
3. Elemento riscaldante
4. Griglia
5. Vaschetta



L'immagine mostra il corretto posizionamento delle parti per un uso ottimale dell'apparecchio.

INSTALLAZIONE E PRIMO UTILIZZO

Prima del primo utilizzo, è necessario effettuare alcune operazioni preliminari. Procedere come segue:

- Leggere attentamente tutto il manuale, in particolare le istruzioni per l'uso in sicurezza.
- Rimuovere con attenzione tutti i materiali di imballaggio presenti.
- Eliminare completamente eventuali adesivi presenti sulla superficie.
- Posizionare l'apparecchio su una superficie piana e stabile, lasciando almeno 10 cm di spazio libero su tutti i lati, sul retro e sopra, per garantire una corretta circolazione dell'aria.
- Lavare tutti gli accessori con acqua tiepida e un normale detergente per stoviglie. Risciacquare accuratamente e attendere che siano completamente asciutti prima di proseguire.
- Inserire la resistenza nella posizione corretta, assicurandosi di innestare completamente il manico nella sede perimetrale.

Avvertenza sul corretto inserimento

Sul retro della maniglia è presente un dispositivo di sicurezza (vedi figura).

Questo deve essere correttamente inserito e incastrato nella sede predisposta affinché il prodotto possa funzionare.

Attenzione: Se il pernetto non è inserito correttamente, l'apparecchio non si accenderà. Verificare sempre il corretto incastro prima dell'utilizzo.



Dispositivo di sicurezza



Corretto incastro

- Collegare la spina elettrica a una presa idonea.
- Premere l'interruttore sul manico per avviare il riscaldamento.

UTILIZZO DELL'APPARECCHIO

Prima dell'uso, versare alcune tazze di acqua del rubinetto nella vaschetta, facendo attenzione a non superare il livello MAX. L'acqua raccoglie e condensa il grasso, rendendolo inodore.

Posizionare il cibo sulla griglia cercando di coprire il più possibile la superficie, evitando sovrapposizioni per garantire una cottura uniforme. Il tempo di cottura dipende dalla natura e dall'umidità degli alimenti e dalle preferenze personali.

Il dispositivo di sicurezza del manico richiede che esso sia inserito saldamente nella sede perimetrale; se non è correttamente inserito, la spia non si accenderà anche se l'interruttore è su "I" (vedi paragrafo "AVVERTENZA SUL CORRETTO INSERIMENTO").

È consigliabile preriscaldare la resistenza per 5-10 minuti prima di iniziare la cottura.

Durante la cottura, seguire queste indicazioni:

- Evitare una cottura eccessiva: il cibo troppo cotto può bruciarsi, produrre fumo, cattivo odore.
- L'acqua nella vaschetta evapora durante l'uso: rabboccare con acqua del rubinetto senza bagnare la resistenza.
- Sorvegliare costantemente l'apparecchio mentre è acceso.
- Girare gli alimenti durante la cottura per una cottura uniforme.

Al termine della cottura, spegnere l'apparecchio portando l'interruttore su "0" e scollegare la spina. Attendere che tutte le parti siano fredde, rimuovere il cibo e procedere alla pulizia prima di riporre l'apparecchio.

PULIZIA E MANUTENZIONE

È sufficiente pulire regolarmente la griglia e la vaschetta con normale detergente per stoviglie e una spugna morbida, risciacquando accuratamente.

Non pulire né immergere mai la resistenza in acqua.

Tutte le operazioni di pulizia devono essere eseguite con la spina scollegata e solo quando le superfici sono completamente fredde e asciutte.

Evitare l'uso di detersivi aggressivi, spugne abrasive, pagliette in ferro o prodotti chimici.

Se del cibo entra in contatto con la resistenza, attendere che si raffreddi completamente e rimuoverlo con delicatezza usando un pennello a setole morbide.

Pulire le superfici esterne solo con un panno leggermente umido.

E- MEDIDAS DE SEGURIDAD



Antes del uso, lea estas advertencias e instrucciones y guárdelas para futuras consultas. El hecho de no respetar las presentes advertencias e instrucciones podría provocar descargas eléctricas, incendios y/o accidentes graves. Al utilizar aparatos eléctricos, deben tomarse siempre las precauciones de

seguridad adecuadas para reducir el riesgo de incendio, descarga eléctrica, lesiones personales y daños materiales. Este aparato ha sido diseñado para un uso doméstico o similar, como por ejemplo cocinas de personal de tiendas, oficinas y otros entornos laborales; casas rurales; clientes de hoteles, moteles y otros entornos residenciales; establecimientos de tipo «bed and breakfast». No apto para uso profesional.



ATENCIÓN!

No utilice el aparato con fines distintos a aquel para el que está diseñado. Cualquier uso diferente al indicado debe considerarse indebido y peligroso y expone al usuario a riesgos de naturaleza eléctrica y daños a las personas. Cuando se decida desechar este aparato, se recomienda inutilizarlo cortando el cable de alimentación. Antes de conectar el aparato a la red de alimentación, compruebe que la tensión indicada en los datos técnicos se corresponde con la de la red local y no utilice tomas o alargadores eléctricos no compatibles con lo indicado en los datos técnicos. No utilice el aparato si el cable, el enchufe o algunas de sus partes están dañados. Asegúrese de que el cable de alimentación se mantenga debidamente alejado

del aparato y de que no esté en contacto con las partes calientes del mismo o aplastado sobre bordes o aristas cortantes. Nunca desconecte el aparato tirando del cable. Después de utilizar el aparato, desconecte el hilo conductor de la fuente eléctrica y espere hasta que se enfríe antes de guardarlo y de proceder a su limpieza. Todas las reparaciones, incluida la sustitución del cable de alimentación (si fuera preciso), deberán realizarlas únicamente técnicos autorizados y expertos, para prevenir cualquier riesgo. Nunca enrolle el cable de alimentación alrededor de la mano cuando el aparato esté conectado a la red eléctrica. En caso de tormenta, desconecte el cable de alimentación de la toma de corriente. Desenrolle el cable por completo antes de utilizar el aparato. No tire ni transporte el aparato por medio del cable de alimentación. No utilice el cable de alimentación como asa. No tire del cable de alimentación alrededor de aristas cortantes ni lo apoye sobre superficies calientes. Guarde el presente manual de uso, junto con las instrucciones, durante toda la vida útil del aparato, para futuras consultas. En caso de cesión del aparato a terceros, entregue también toda la documentación. Si al leer este manual de instrucciones algunas partes le resultaran

difíciles de entender o le surgieran dudas, antes de utilizar el aparato, póngase en contacto con la empresa en la dirección indicada.



ATENCIÓN!

Compruebe de forma periódica el correcto ajuste de los tornillos que pudiera llevar el aparato, su estado de desgaste y asegúrese de que funciona correctamente. El uso de accesorios no recomendados o no suministrados por el fabricante puede conllevar riesgos de incendio, choque eléctrico o daños a personas. Desconecte siempre el aparato cuando lo deje sin vigilancia y antes de montarlo, desmontarlo, limpiarlo o realizar su mantenimiento. No lo deje expuesto a los agentes atmosféricos (lluvia, sol, etc.). No lo utilice al aire libre.



ATENCIÓN!

No lo deje sin vigilancia mientras está conectado a la red eléctrica. No lo utilice con las manos o los pies mojados o descalzos.



ATENCIÓN!

Peligro de asfixia. Los elementos de

embalaje no deben dejarse al alcance de los niños, ya que constituyen fuentes potenciales de peligro. Mantenga la bolsa de plástico fuera del alcance de los niños. No es un juguete. Durante el uso, asegúrese de que los niños no toquen el aparato.



Si el cable flexible externo de este aparato está dañado, deberá ser reemplazado únicamente por el fabricante, su servicio de asistencia técnica o por personal cualificado equivalente con el fin de evitar cualquier riesgo. Este aparato puede ser utilizado por niños mayores de 8 años y personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o sin experiencia o el conocimiento necesario siempre y cuando lo hagan bajo supervisión o tras recibir instrucciones sobre la utilización segura del aparato y entender los peligros que entraña. Los niños deberán vigilarse para asegurarse de que no jueguen con el aparato. Las operaciones de limpieza y mantenimiento que debe realizar el usuario no podrán ser llevadas a cabo por niños, a no ser que tengan más de 8 años y lo hagan bajo supervisión. Mantenga este aparato y su cable fuera del alcance de los niños menores de 8 años y guárdelo en un lugar seco y seguro. El aparato no está diseñado para fun-

cionar con un temporizador externo ni con un sistema de control remoto separado.

Coloque el aparato sobre una superficie estable donde no pueda volcarse. No utilice el aparato sobre hornillos o placas de cocción encendidas. Para utilizarlo, coloque el aparato sobre una superficie de trabajo resistente al calor, lejos de fuentes de calor y salpicaduras de agua. No lo coloque cerca de materiales inflamables. Manténgalo a una distancia adecuada de objetos y paredes. Proteja el aparato de salpicaduras de líquidos. No utilice el aparato cerca de pilas o fregaderos llenos de agua.



ATENCIÓN!

Es posible que las superficies accesibles se calienten mucho durante el uso. Tenga cuidado. ¡Riesgo de quemaduras! Deje siempre enfriar el aparato durante algunos minutos antes de volver a utilizarlo. Espere a que el aparato se haya enfriado antes de limpiarlo o transportarlo. No utilice el aparato al aire libre. No sumerja el aparato, el cable de alimentación o el enchufe en agua u otros líquidos ni los ponga bajo el agua corriente. No mueva ni desplace el aparato mientras se está utilizando. Antes de

limpiar el aparato o realizar operaciones de mantenimiento, desconecte el enchufe de la toma de corriente. No lo sumerja en agua para limpiarlo.

Revise el aparato periódicamente y no lo utilice si está dañado.



ATENCIÓN!

Si el aparato presenta grietas, desenchúfelo para evitar cualquier descarga eléctrica. Nunca meta el aparato en el lavavajillas. Conecte el aparato a un enchufe de corriente con toma de tierra. El hecho de no cumplir con esta obligación puede provocar un choque eléctrico con las consiguientes lesiones graves. LIMPIEZA. Para eliminar cualquier residuo de alimentos, limpie el aparato con un paño suave no abrasivo y un detergente neutro solo después de que el aparato se haya apagado y desconectado de la red eléctrica. No utilice objetos metálicos para la limpieza. El fabricante no se hace responsable de los daños causados por el uso indebido.

Este aparato cumple los requisitos establecidos en el Reglamento (UE) n.º 2023/826. A continuación se muestra la información prevista:

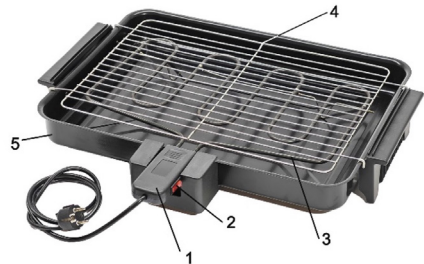
Consumo en modo Off (apagado): 0,00 W.

Consumo en modo de espera: no aplica (el aparato no dispone del modo de espera ni del modo de espera en red).

Función de gestión automática de la energía: no presente. El aparato entra en modo Off (apagado) cuando se desactiva manualmente. Para minimizar el consumo de energía, se recomienda desconectar el aparato de la red eléctrica cuando no esté en uso.

MANUAL DE USO COMPONENTES

1. Mango
2. Interruptor
3. Elemento calefactor
4. Parrilla
5. Bandeja



La imagen muestra la colocación correcta de las piezas para un uso óptimo del aparato.

INSTALACIÓN Y PRIMER USO

Antes del primer uso, es necesario realizar algunas operaciones preliminares. Proceda de la siguiente manera:

- Lea atentamente todo el manual, en especial las instrucciones de seguridad.
- Retire cuidadosamente todos los materiales de embalaje presentes.
- Elimine completamente cualquier etiqueta adhesiva de la superficie.
- Coloque el aparato sobre una superficie plana y estable, dejando al menos 10 cm de espacio libre en todos los lados, en la parte trasera y en la parte superior, para garantizar una correcta circulación del aire.
- Lave todos los accesorios con agua tibia y un detergente común para vajilla. Enjuáguelos cuidadosamente y espere a que estén completamente secos antes de continuar.
- Inserte el elemento calefactor en la posición correcta, asegurándose de encajar completamente el mango en su alojamiento perimetral. Advertencia sobre la correcta inserción

En la parte trasera del mango hay un dispositivo de seguridad (ver imagen).

Este debe estar correctamente insertado y encajado en el alojamiento previsto para que el producto funcione.

Atención:

Si el pasador no está correctamente insertado, el aparato no se encenderá.

Verifique siempre que el encaje sea correcto antes de usar.



Dispositivo de seguridad



Encaje correcto

- Conecte el enchufe eléctrico a una toma adecuada.
- Pulse el interruptor del mango para iniciar el calentamiento.

USO DEL APARATO

Antes del uso, vierta varias tazas de agua del grifo en la bandeja, teniendo cuidado de no superar el nivel MAX. El agua recoge y condensa la grasa, eliminando los olores.

Coloque los alimentos en la parrilla procurando cubrir la mayor superficie posible, evitando superposiciones para garantizar una cocción uniforme. El tiempo de cocción depende del tipo y de la humedad de los alimentos, así como de las preferencias personales.

El dispositivo de seguridad del mango requiere que este se inserte firmemente en su alojamiento perimetral; si no está correctamente insertado, el piloto no se encenderá incluso si el interruptor está en posición "I" (ver párrafo "ADVERTENCIA SOBRE LA INSERCIÓN CORRECTA").

Se recomienda precalentar la resistencia durante 5-10 minutos antes de comenzar la cocción.

Durante la cocción, siga estas indicaciones: • Evite la cocción excesiva: los alimentos demasiado cocidos pueden quemarse, generar humo y malos olores.

- El agua en la bandeja se evapora durante el uso: rellene con agua del grifo sin mojar la resistencia.
- Supervise constantemente el aparato mientras esté encendido.
- Dé la vuelta a los alimentos durante la cocción para lograr una cocción uniforme.

Al finalizar la cocción, apague el aparato colocando el interruptor en "0" y desconecte el enchufe. Espere a que todas las partes estén frías, retire los alimentos y proceda a la limpieza antes de guardar el aparato.

LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

Basta con limpiar regularmente la parrilla y la bandeja con un

detergente común para vajilla y una esponja suave, enjuagando cuidadosamente.

No limpie ni sumerja nunca la resistencia en agua.

Todas las operaciones de limpieza deben realizarse con el enchufe desconectado y únicamente cuando las superficies estén completamente frías y secas.

Evite el uso de detergentes agresivos, esponjas abrasivas, estropajos metálicos o productos químicos.

Si algún alimento entra en contacto con la resistencia, espere a que se enfríe completamente y retírelo con cuidado utilizando un cepillo de cerdas suaves.

Limpie las superficies exteriores solo con un paño ligeramente húmedo.

P- MEDIDAS DE SEGURANÇA



Antes da utilização, leia essas advertências e instruções e guarde-as para referências futuras. A falta de cumprimento dos presentes avisos e instruções pode provocar choques elétricos, incêndios e/ou infortúnios graves. Quando se utilizam aparelhos alimentados eletricamente, observe sempre as normais precauções de segurança para reduzir o risco de incêndio, choques elétricos, lesões pessoais e danificações materiais. O aparelho é destinado para ser utilizada nas aplicações domésticas e parecidas e particularmente nas áreas para cozinhar destinadas ao profissionais nas lojas, nos escritórios e nos outros ambientes profissionais; nas fazendas; por clientes de hotéis, motéis e outros ambientes de tipo residencial; nos ambientes tipo bed and breakfast. Não é adaptado para uso profissional.



ATENÇÃO!

Não utilize o aparelho para usos diferentes daqueles pelo qual ele foi concebido. Qualquer utilização diferente daquela indicada deve ser considerada imprópria e perigosa e expõe o utilizador aos riscos de natureza elétrica e às danificações às pessoas. Quando decidir eliminar como rejeito esse aparelho, é recomendável torná-lo inutilizável cortando seu cabo de alimentação. Antes de conectar o aparelho na rede de alimentação, verifique se a tensão indicada nos dados técnicos corresponde com aquela da rede local e não utilize tomadas ou extensões elétricas não compatíveis com o que está indicado nos dados técnicos. Não utilize o aparelho se o cabo, o plugue ou qualquer uma de suas partes estiver danificada. Verifique se o cabo de alimentação está sendo mantido adequadamente longe do aparelho e não entre em contato com as partes quentes do mesmo ou fique prensado sobre bordas ou cantos cortantes. Nunca desconecte o aparelho puxando pelo cabo. Após ter utilizado o aparelho, desconecte o fio condutor e aguarde seu esfriamento antes de guardá-lo ou de proceder com a limpeza. Todos os consertos, inclusive a (eventual) substituição do cabo de

alimentação, devem ser realizados somente por técnicos autorizados e especializados, para dessa maneira prevenir qualquer risco. Nunca enrole o cabo de alimentação em volta da mão quando o aparelho estiver conectado na rede elétrica. Em caso de temporal, desconecte o cabo de alimentação da tomada de corrente. Estique completamente o cabo antes da utilização. Não puxe ou transporte o aparelho através do fio de alimentação. Não utilize o fio de alimentação como empunhadura. Não puxe o fio de alimentação em volta de cantos afiados e não apoie-o sobre superfícies quentes. Guarde esse livrinho de utilização com segurança, junto com as instruções, pela inteira duração da vida do aparelho, para poder consultá-lo. Se for ceder o aparelho para terceiros, entregue também toda a documentação. Se durante a leitura desse livrinho de instruções de utilização algumas partes estiverem difíceis de serem entendidas ou se houverem dúvidas, antes de utilizar o produto procure a empresa no endereço indicado. Atenção! Verifique periodicamente se os eventuais parafusos presentes estão corretamente apertados, o estado de desgaste do aparelho e seu correto funcionamento. A utilização de acessórios não aconselhados ou não fornecidos pelo construtor do aparelho

pode comportar riscos de incêndios, choques elétricos ou danificações às pessoas. Desconecte sempre o aparelho da alimentação se o mesmo for deixado sem supervisão e antes de montá-lo, desmontá-lo, limpá-lo ou realizar sua manutenção. Não deixe o aparelho exposto aos agentes atmosféricos (chuva, sol, etc.). Não utilize o aparelho ao ar livre.



ATENÇÃO!

Não deixe o aparelho sem supervisão enquanto ele estiver conectado na rede elétrica. Não utilize o aparelho se estiver com as mãos molhadas ou pés molhados ou descalços.



ATENÇÃO!

Perigo de sufocamento. Os elementos da embalagem não devem ser deixados ao alcance das crianças enquanto potenciais fontes de perigo. Mantenha o saco de plástico longe do alcance das crianças. Não é um brinquedo. Durante a utilização certifique-se que as crianças não entrem em contato com o aparelho.

Se o cabo flexível externo desse aparelho estiver danificado, o mesmo deve

ser substituído exclusivamente pelo construtor, pelo seu serviço de assistência, ou por profissionais especializados equivalentes, para dessa forma evitar perigos. O aparelho pode ser utilizado pelas crianças com idade não inferior aos 8 anos de idade e pelas pessoas com reduzidas capacidades físicas, sensoriais ou mentais, ou com falta de experiência ou sem o conhecimento necessário, a não ser sob supervisão ou então depois que as mesmas receberam as instruções relativas à utilização com segurança do aparelho e que elas tenham entendido os perigos inerentes. As crianças devem ser supervisionadas para não brincar com o aparelho. A limpeza e a manutenção destinada a ser realizada pelo utilizador não devem ser realizada pelas crianças, a não ser que elas tenham mais que 8 anos e estão sendo supervisionadas. Mantenha o aparelho e o seu cabo fora do alcance das crianças com menos que 8 anos de idade e guarde-o em um lugar seco e seguro.

O aparelho não é destinado para ser utilizado através de um temporizador externo ou com um sistema de controle separado.



Coloque o aparelho sobre um

plano estável onde o mesmo não pode ser derrubado. Não utilize sobre fogões de cozimento acionados. Para sua utilização, posicione o aparelho sobre uma área de trabalho resistente ao calor, longe de fontes de calor e de respingos de água. Não posicione perto de materiais inflamáveis. Mantenha com uma adequada distância de objetos e paredes. Proteja o aparelho de respingos de água. Não utilize o aparelho em proximidade de banheiras ou pias cheias de água.



ATENÇÃO!

É provável que as superfícies acessíveis se tornem muito quentes durante a utilização. Preste atenção. Risco de queimaduras! Deixe sempre o aparelho esfriar por alguns minutos entre uma utilização e outra. Aguarde o esfriamento do aparelho antes de limpá-lo ou transportá-lo. Não utilize ao ar livre. Não mergulhe o aparelho, o cabo de alimentação ou o plugue de corrente na água, debaixo da água corrente ou em outro líquido. Não mexa ou desloque o aparelho enquanto ele estiver sendo utilizado. Antes de limpar o aparelho ou de realizar operações de manutenção, desconecte o plugue da alimentação. Não mergulhe na água para a limpeza.

O aparelho deve ser controlado com regularidade e não deve ser utilizado se danificado.



ATENÇÃO!

Se houverem rachaduras, desconecte o aparelho para evitar a possibilidade de choques elétricos. Nunca coloque o aparelho na máquina para lavar louça. Conecte com uma tomada de corrente aterrada. A falta de respeito dessa obrigação pode provocar um choque elétrico com a consequência de lesões graves. LIMPEZA. Para remover eventuais resíduos de alimentos, limpe o aparelho com um pano macio não abrasivo e detergente neutro somente após ter desligado o aparelho e após tê-lo desconectado da alimentação elétrica. Não utilize objetos metálicos para a limpeza. O produtor não é responsável pelo uso impróprio.

Esse aparelho é conforme aos requisitos do Regulamento (UE) 2023/826. Em seguida estão descritas as informações previstas:

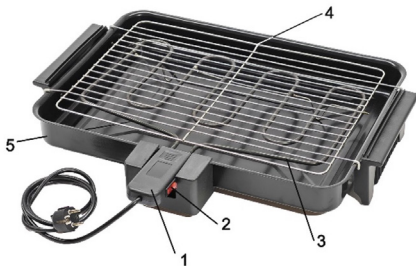
Consumo em modalidade off (desligado): 0,00 W.

Consumo em modalidade standby: não aplicável (o aparelho não dispõe da modalidade standby e nem de standby em rede).

Função de controle automático da energia: não presente. O aparelho entra na modalidade off (desligado) quando desativado manualmente. Para reduzir no mínimo o consumo energético, é recomendável desconectar o aparelho da rede elétrica quando não estiver sendo utilizado.

MANUAL DE INSTRUÇÕES COMPONENTES

1. Cabo
2. Interruptor
3. Elemento de aquecimento
4. Grelha
5. Bandeja



A imagem mostra a posição correta das peças para uma utilização ideal do aparelho.

INSTALAÇÃO E PRIMEIRA UTILIZAÇÃO

Antes da primeira utilização, é necessário realizar algumas operações preliminares. Proceda da seguinte forma:

- Leia atentamente todo o manual, em particular as instruções de uso seguro.
- Remova cuidadosamente todos os materiais de embalagem.
- Elimine completamente eventuais adesivos da superfície.
- Coloque o aparelho sobre uma superfície plana e estável, deixando pelo menos 10 cm de espaço livre em todos os lados, na parte traseira e na parte superior, para garantir uma circulação adequada do ar.
- Lave todos os acessórios com água morna e detergente neutro para louças. Enxágue bem e aguarde até que estejam completamente secos antes de continuar.
- Insira a resistência na posição correta, certificando-se de encaixar completamente o cabo no compartimento perimetral.

Aviso sobre o encaixe correto

Na parte traseira do cabo há um dispositivo de segurança (ver figura). Este deve estar corretamente inserido e encaixado no local apropriado para que o produto funcione.

Atenção: Se o pino não estiver corretamente inserido, o aparelho não

ligará. Verifique sempre o encaixe correto antes da utilização.



Dispositivo de segurança



Encaixe correto

- Conecte o plugue elétrico a uma tomada adequada.
- Pressione o interruptor no cabo para iniciar o aquecimento.

UTILIZAÇÃO DO APARELHO

Antes do uso, despeje algumas xícaras de água da torneira na bandeja, tomando cuidado para não ultrapassar o nível MAX. A água coleta e condensa a gordura, eliminando odores.

Coloque os alimentos na grelha cobrindo o máximo possível da superfície, evitando sobreposições para garantir um cozimento uniforme. O tempo de cozimento depende da natureza e umidade dos alimentos e das preferências pessoais.

O dispositivo de segurança do cabo exige que ele esteja firmemente inserido no compartimento perimetral; se não estiver corretamente inserido, a luz indicadora não acenderá mesmo com o interruptor na posição "I" (ver parágrafo "AVISO SOBRE O ENCAIXE CORRETO").

É recomendável pré-aquecer a resistência por 5 a 10 minutos antes de iniciar o cozimento.

Durante o cozimento, siga estas instruções:

- Evite o cozimento excessivo: alimentos queimados podem soltar fumaça e causar odores desagradáveis.
- A água da bandeja evapora durante o uso: reponha com água da torneira sem molhar a resistência.
- Supervisionar o aparelho constantemente enquanto estiver ligado.
- Vire os alimentos durante o cozimento para uma cocção uniforme.

Ao finalizar o preparo, desligue o aparelho colocando o interruptor na posição "0" e desconecte o plugue. Aguarde até que todas as partes estejam frias, retire os alimentos e proceda com a limpeza antes de guardar o aparelho.

LIMPEZA E MANUTENÇÃO

Basta limpar regularmente a grelha e a bandeja com detergente neutro para louças e uma esponja macia, enxaguando bem.

Nunca limpe nem mergulhe a resistência em água.

Todas as operações de limpeza devem ser realizadas com o aparelho desligado da tomada e apenas quando as superfícies estiverem completamente frias e secas.

Evite o uso de detergentes agressivos, esponjas abrasivas, palhas de aço ou produtos químicos.

Se algum alimento entrar em contato com a resistência, aguarde o completo resfriamento e remova com cuidado utilizando um pincel de cerdas macias.

Limpe as superfícies externas apenas com um pano ligeiramente úmido.

GR- ΜΕΤΡΑ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ



Πριν από τη χρήση, διαβάστε αυτές τις προειδοποιήσεις και οδηγίες και φυλάξτε τις για μελλοντική αναφορά. Η μη τήρηση αυτών των προειδοποιήσεων και οδηγιών μπορεί να προκαλέσει ηλεκτροπληξία, πυρκαγιά ή/και σοβαρό τραυματισμό. Όταν χρησιμοποιείτε ηλεκτρικές συσκευές, να ακολουθείτε πάντα τις βασικές προφυλάξεις ασφαλείας για να μειώσετε τον κίνδυνο πυρκαγιάς, ηλεκτροπληξίας, τραυματισμού και υλικών ζημιών. Η συσκευή προορίζεται για χρήση σε οικιακές και παρόμοιες εφαρμογές και ιδιαίτερα σε χώρους μαγειρέματος που προορίζονται για το προσωπικό σε καταστήματα, γραφεία και άλλα επαγγελματικά περιβάλλοντα. σε αγροκτήματα από πελάτες ξενοδοχείων, μοτέλ και άλλων οικιστικών περιβαλλόντων. σε περιβάλλοντα τύπου bed and breakfast. Δεν είναι κατάλληλο για επαγγελματική χρήση.



ΠΡΟΣΟΧΗ!

Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή για σκοπούς διαφορετικούς από αυτούς για τους οποίους έχει σχεδιαστεί. Οποιαδήποτε χρήση διαφορετική από την ενδεικνυόμενη θεωρείται ακατάλληλη και επικίνδυνη και εκθέτει τον χρήστη σε ηλεκτρικούς κινδύνους και τραυματισμούς σε ανθρώπους. Εάν αποφασίσετε να απορρίψετε αυτήν τη συσκευή ως απόβλητο, σας συνιστούμε να την καταστήσετε αχρηστευμένη κόβοντας το καλώδιο τροφοδοσίας. Πριν συνδέσετε τη συσκευή στην παροχή ρεύματος, ελέγξτε ότι η τάση που αναφέρεται στα τεχνικά δεδομένα αντιστοιχεί σε αυτήν του τοπικού δικτύου και μην χρησιμοποιείτε πρίζες ή καλώδια επέκτασης που δεν είναι συμβατά με αυτήν που αναφέρεται στα τεχνικά δεδομένα. Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή εάν το καλώδιο, το φις ή οποιοδήποτε μέρος αυτού έχει υποστεί ζημιά. Βεβαιωθείτε ότι το καλώδιο ρεύματος βρίσκεται μακριά από τη συσκευή και δεν έρχεται σε επαφή με τα ζεστά μέρη της συσκευής ή δεν πιέζει αιχμηρές άκρες ή γωνίες. Ποτέ μην αποσυνδέετε τη συσκευή από την πρίζα τραβώντας το καλώδιο. Αφού χρησιμοποιήσετε τη συσκευή, αποσυνδέστε το καλώδιο τροφοδοσίας από την πρίζα και περιμένετε να κρυώσει πριν την αποθηκεύσετε και

την καθαρίσετε. Όλες οι επισκευές, συμπεριλαμβανομένης (εάν είναι απαραίτητο) της αντικατάστασης του καλωδίου τροφοδοσίας, πρέπει να πραγματοποιούνται μόνο από εξουσιοδοτημένους και έμπειρους τεχνικούς, προκειμένου να αποτραπεί οποιοσδήποτε κίνδυνος. Μην τυλίγετε ποτέ το καλώδιο ρεύματος γύρω από το χέρι σας όταν η συσκευή είναι συνδεδεμένη στο ρεύμα. Σε περίπτωση καταιγίδας, αποσυνδέστε το καλώδιο τροφοδοσίας από την πρίζα. Ξετυλίξτε πλήρως το καλώδιο πριν από τη χρήση. Μην τραβάτε ή μεταφέρετε τη συσκευή τραβώντας την από το καλώδιο ρεύματος. Μην χρησιμοποιείτε το καλώδιο ρεύματος ως λαβή. Μην τραβάτε το καλώδιο τροφοδοσίας γύρω από αιχμηρές γωνίες και μην το τοποθετείτε πάνω σε θερμές επιφάνειες. Φυλάξτε αυτό το εγχειρίδιο χρήστη σε ασφαλές μέρος, μαζί με τις οδηγίες, για αναφορά καθ' όλη τη διάρκεια ζωής της συσκευής. Εάν παραχωρήσετε τη συσκευή σε τρίτους, παρακαλούμε να παραδώσετε και όλα τα έγγραφα τεκμηρίωσης. Εάν, κατά την ανάγνωση αυτού του εγχειριδίου οδηγιών, ορισμένα μέρη είναι δύσκολο να κατανοηθούν ή εάν προκύψουν αμφιβολίες, επικοινωνήστε με την εταιρεία στην υποδεικνυόμενη

διεύθυνση πριν χρησιμοποιήσετε το προϊόν.



ΠΡΟΣΟΧΗ!

Ελέγχετε περιοδικά τη σωστή σύσφιξη τυχόν βιδών που υπάρχουν, την κατάσταση φθοράς της συσκευής και βεβαιωθείτε ότι λειτουργεί σωστά. Η χρήση αξεσουάρ που δεν συνιστώνται ή δεν παρέχονται από τον κατασκευαστή της συσκευής ενδέχεται να ενέχει κίνδυνο πυρκαγιάς, ηλεκτροπληξίας ή τραυματισμού ατόμων. Πάντα να αποσυνδέετε τη συσκευή από την παροχή ρεύματος εάν την αφήσετε χωρίς επίβλεψη και πριν από τη συναρμολόγηση, την αποσυναρμολόγηση, τον καθαρισμό ή τη συντήρησή της. Μην αφήνετε τη συσκευή εκτεθειμένη σε ατμοσφαιρικούς παράγοντες (βροχή, ήλιο κ.λπ.). Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή σε εξωτερικούς χώρους.



ΠΡΟΣΟΧΗ!

Μην αφήνετε τη συσκευή χωρίς επίβλεψη όσο είναι συνδεδεμένη στο ηλεκτρικό δίκτυο. Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή εάν έχετε βρεγμένα χέρια ή βρεγμένα ή γυμνά πόδια.



ΠΡΟΣΟΧΗ!

Κίνδυνος πνιγμού. Τα στοιχεία της συσκευασίας δεν πρέπει να αφήνονται σε κοντινή απόσταση από παιδιά, καθώς αποτελούν πιθανές πηγές κινδύνου. Κρατήστε την πλαστική σακούλα μακριά από παιδιά. Δεν είναι παιχνίδι. Κατά τη χρήση, βεβαιωθείτε ότι τα παιδιά δεν έρχονται σε επαφή με τη συσκευή.

Εάν το εξωτερικό εύκαμπτο καλώδιο αυτής της συσκευής έχει υποστεί ζημιά, πρέπει να αντικατασταθεί αποκλειστικά από τον κατασκευαστή, τον αντιπρόσωπο σέρβις του ή ισοδύναμο εξειδικευμένο προσωπικό, προκειμένου να αποφευχθεί τυχόν κίνδυνος. Η συσκευή μπορεί να χρησιμοποιηθεί από παιδιά ηλικίας 8 ετών και άνω και από άτομα με μειωμένες σωματικές, αισθητηριακές ή νοητικές ικανότητες ή έλλειψη εμπειρίας ή γνώσης, υπό την προϋπόθεση ότι βρίσκονται υπό επίβλεψη ή έχουν λάβει οδηγίες σχετικά με τον ασφαλή χειρισμό της συσκευής και κατανοούν τους κινδύνους που ενέχει. Τα παιδιά θα πρέπει να επιβλέπονται για να διασφαλιστεί ότι δεν παίζουν με τη συσκευή. Ο καθαρισμός και η συντήρηση από τον χρήστη δεν πρέπει να εκτελούνται από παιδιά, εκτός εάν είναι άνω των 8 ετών

και επιβλέπονται. Κρατήστε τη συσκευή και το καλώδιό της μακριά από παιδιά κάτω των 8 ετών και φυλάξτε την σε ξηρό και ασφαλές μέρος.

Η συσκευή δεν προορίζεται για λειτουργία μέσω εξωτερικού χρονοδιακόπτη ή με ξεχωριστό σύστημα ελέγχου.



Τοποθετήστε τη συσκευή πάνω σε μια σταθερή επιφάνεια όπου δεν μπορεί να ανατραπεί. Μην τη χρησιμοποιείτε πάνω σε ζεστές εστίες ή κουζίνες. Για να τη χρησιμοποιήσετε, τοποθετήστε τη συσκευή πάνω σε μια ανθεκτική στη θερμότητα επιφάνεια εργασίας, μακριά από πηγές θερμότητας και πιτσιλιές νερού. Μην τη τοποθετείτε κοντά σε εύφλεκτα υλικά. Κρατήστε επαρκή απόσταση από αντικείμενα και τοίχους. Προστατέψτε τη συσκευή από πιτσιλιές υγρών. Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή κοντά σε μπανιέρες ή νεροχύτες γεμάτους με νερό.



ΠΡΟΣΟΧΗ!

Οι προσβάσιμες επιφάνειες είναι πιθανό να ζεσταθούν πολύ κατά τη χρήση. Δώστε προσοχή. Κίνδυνος εγκαυμάτων! Αφήνετε πάντα τη συσκευή να κρυώσει για λίγα λεπτά μεταξύ των χρήσεων.

Περιμένετε να κρυώσει η συσκευή πριν την καθαρίσετε ή τη μεταφέρετε. Μην τη χρησιμοποιείτε σε εξωτερικούς χώρους. Μην βυθίζετε τη συσκευή, το καλώδιο ρεύματος ή το φισ σε νερό, κάτω από τρεχούμενο νερό ή σε οποιοδήποτε άλλο υγρό. Μην μετακινείτε ή μετακινείτε τη συσκευή ενώ βρίσκεται σε λειτουργία. Πριν καθαρίσετε τη συσκευή ή πραγματοποιήσετε εργασίες συντήρησης, αποσυνδέστε τη συσκευή από την πρίζα. Μην τη βυθίζετε σε νερό για καθαρισμό.

Η συσκευή πρέπει να ελέγχεται τακτικά και δεν πρέπει να χρησιμοποιείται εάν έχει υποστεί ζημιά.



ΠΡΟΣΟΧΗ!

Εάν έχει ρωγμές, αποσυνδέστε τη συσκευή από την πρίζα για να αποφύγετε την πιθανότητα ηλεκτροπληξίας. Μην βάζετε ποτέ τη συσκευή στο πλυντήριο πιάτων. Συνδέστε σε μια γειωμένη πρίζα. Η μη συμμόρφωση με αυτήν την απαίτηση μπορεί να προκαλέσει ηλεκτροπληξία με αποτέλεσμα σοβαρό τραυματισμό. **ΚΑΘΑΡΙΣΜΑ.** Για να αφαιρέσετε τυχόν υπολείμματα τροφών, καθαρίστε τη συσκευή με ένα μαλακό, μη λειαντικό πανί και ουδέτερο απορρυπαντικό μόνο αφού την απενεργοποιήσετε και

την αποσυνδέσετε από την παροχή ρεύματος. Μην χρησιμοποιείτε μεταλλικά αντικείμενα για τον καθαρισμό. Ο κατασκευαστής δεν φέρει ευθύνη για την ακατάλληλη χρήση.

Αυτή η συσκευή συμμορφώνεται με τις απαιτήσεις του Κανονισμού (ΕΕ) 2023/826. Οι αναμενόμενες πληροφορίες είναι οι ακόλουθες:

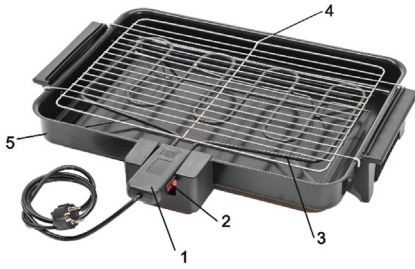
Κατανάλωση ενέργειας σε κατάσταση απενεργοποίησης: 0,00 W.

Κατανάλωση σε κατάσταση αναμονής: δεν ισχύει (η συσκευή δεν διαθέτει λειτουργία αναμονής ή δικτυωμένη αναμονή). Λειτουργία αυτόματης διαχείρισης ενέργειας: δεν υπάρχει. Η συσκευή μεταβαίνει σε λειτουργία απενεργοποίησης όταν απενεργοποιείται χειροκίνητα. Για να ελαχιστοποιήσετε την κατανάλωση ενέργειας, συνιστάται να αποσυνδέετε τη συσκευή από το ηλεκτρικό δίκτυο όταν δεν τη χρησιμοποιείτε.

ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΧΡΗΣΗΣ

ΕΞΑΡΤΗΜΑΤΑ

1. Λαβή
2. Διακόπτης
3. Στοιχείο θέρμανσης
4. Σχάρα
5. Δοχείο συλλογής



Η εικόνα δείχνει τη σωστή τοποθέτηση των μερών για βέλτιστη χρήση της συσκευής.

ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΚΑΙ ΠΡΩΤΗ ΧΡΗΣΗ

Πριν από την πρώτη χρήση, είναι απαραίτητο να πραγματοποιηθούν ορισμένες προκαταρκτικές ενέργειες. Ακολουθήστε τα παρακάτω βήματα:

- Διαβάστε προσεκτικά ολόκληρο το εγχειρίδιο, ιδιαίτερα τις οδηγίες ασφαλούς χρήσης.
- Αφαιρέστε προσεκτικά όλα τα υλικά συσκευασίας.
- Αφαιρέστε εντελώς τυχόν αυτοκόλλητα από την επιφάνεια.
- Τοποθετήστε τη συσκευή σε επίπεδη και σταθερή επιφάνεια, αφήνοντας τουλάχιστον 10 εκ. ελεύθερο χώρο σε όλες τις πλευρές, πίσω και πάνω, για σωστή κυκλοφορία του αέρα.
- Πλύνετε όλα τα εξαρτήματα με ζεστό νερό και κοινό απορρυπαντικό πιάτων. Ξεπλύνετε καλά και περιμένετε να στεγνώσουν εντελώς πριν συνεχίσετε.
- Τοποθετήστε το θερμαντικό στοιχείο στη σωστή θέση, διασφαλίζοντας ότι η λαβή έχει κουμπώσει πλήρως στη θέση της.

Προειδοποίηση για σωστή τοποθέτηση

Στο πίσω μέρος της λαβής υπάρχει μια διάταξη ασφαλείας (βλέπε εικόνα).

Αυτή πρέπει να είναι σωστά τοποθετημένη και ασφαλισμένη ώστε η συσκευή να λειτουργήσει.

Προσοχή:

Εάν ο πείρος δεν είναι σωστά τοποθετημένος, η συσκευή δεν θα ανάψει. Ελέγχετε πάντα τη σωστή τοποθέτηση πριν από τη χρήση.

Διάταξη ασφαλείας

Σωστό κούμπωμα

- Συνδέστε το φις σε κατάλληλη πρίζα.
- Πατήστε το διακόπτη στη λαβή για να ξεκινήσει η θέρμανση.



Διάταξη ασφαλείας



Σωστό κούμπωμα

- Συνδέστε το φις σε κατάλληλη πρίζα.
- Πατήστε το διακόπτη στη λαβή για να ξεκινήσει η θέρμανση.

ΧΡΗΣΗ ΤΗΣ ΣΥΣΚΕΥΗΣ

Πριν από τη χρήση, ρίξτε μερικά φλιτζάνια νερό βρύσης στο δοχείο, προσέχοντας να μην υπερβείτε το επίπεδο MAX. Το νερό συλλέγει και συμπυκνώνει το λίπος, εξουδετερώνοντας τις οσμές.

Τοποθετήστε το φαγητό στη σχάρα καλύπτοντας όσο το δυνατόν μεγαλύτερη επιφάνεια, αποφεύγοντας την επικάλυψη για να εξασφαλίσετε ομοιόμορφο ψήσιμο. Ο χρόνος ψησίματος εξαρτάται από τη φύση και την υγρασία των τροφίμων καθώς και από τις προσωπικές προτιμήσεις.

Η διάταξη ασφαλείας της λαβής απαιτεί να είναι σωστά και σταθερά τοποθετημένη στη θέση της· εάν δεν είναι, η ενδεικτική λυχνία δεν θα ανάψει ακόμα και αν ο διακόπτης είναι στη θέση "I" (βλέπε παράγραφο «ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ ΓΙΑ ΣΩΣΤΗ ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΗ»).

Συνιστάται η προθέρμανση του θερμαντικού στοιχείου για 5–10 λεπτά πριν από την έναρξη του ψησίματος.

Κατά τη διάρκεια του ψησίματος, ακολουθήστε τις εξής οδηγίες:

- Αποφύγετε το υπερβολικό ψήσιμο: το υπερψημένο φαγητό μπορεί να καεί, να παράγει καπνό και άσχημη οσμή.
 - Το νερό στο δοχείο εξατμίζεται κατά τη χρήση: προσθέστε νερό βρύσης χωρίς να βρέξετε τη θέρμανση.
 - Παρακολουθείτε συνεχώς τη συσκευή όσο είναι ενεργή.
 - Γυρίζετε το φαγητό κατά το ψήσιμο για ομοιόμορφο αποτέλεσμα.
- Μετά το τέλος του ψησίματος, απενεργοποιήστε τη συσκευή τοποθετώντας το διακόπτη στη θέση "0" και αποσυνδέστε το φις. Περιμένετε να κρυώσουν όλα τα μέρη, αφαιρέστε το φαγητό και καθαρίστε πριν αποθηκεύσετε τη συσκευή.

ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΚΑΙ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

Καθαρίζετε τακτικά τη σχάρα και το δοχείο με κοινό απορρυπαντικό πιάτων και μαλακό σφουγγάρι, ξεπλένοντας καλά.

Μην καθαρίζετε ούτε βυθίζετε ποτέ το θερμαντικό στοιχείο σε νερό.

Όλες οι διαδικασίες καθαρισμού πρέπει να εκτελούνται με αποσυνδεδεμένη συσκευή και μόνο όταν οι επιφάνειες έχουν κρυώσει και στεγνώσει εντελώς.

Αποφύγετε τη χρήση επιθετικών καθαριστικών, σκληρών σφουγγαριών, σφραμάτων ή χημικών προϊόντων.

Εάν το φαγητό έρθει σε επαφή με τη θέρμανση, περιμένετε να κρυώσει

πλήρως και αφαιρέστε το προσεκτικά με μια μαλακή βούρτσა.
Καθαρίζετε τις εξωτερικές επιφάνειες μόνο με ένα ελαφρώς υγρό πανί.

HR- SIGURNOSNE NAPOMENE



Prije uporabe pročitajte ova upozorenja i upute i sačuvajte ih za buduću upotrebu. Nepoštovanje ovih upozorenja i uputa može dovesti do strujnog udara, požara i/ili ozbiljne ozljede. Kada koristite uređaje na električni pogon, uvijek slijedite osnovne sigurnosne mjere kako biste smanjili rizik od požara, strujnog udara, osobnih ozljeda i oštećenja imovine. Uređaj je namijenjen za korištenje u kućanstvu i sličnim primjenama, a posebno u prostorima za kuhanje rezerviranim za osoblje u trgovinama, uredima i drugim profesionalnim okruženjima; na farmama; klijenti hotela, motela i drugih stambenih okruženja; u okruženjima tipa noćenje s doručkom. Nije prikladno za profesionalnu upotrebu.



OPREZ!

Nemojte koristiti uređaj u druge svrhe osim onih za koje je dizajniran. Svaka druga uporaba osim navedene smatra se neprikladnom i opasnom te izlaže korisnika električnim rizicima i ozljedama ljudi. Ako odlučite ovaj uređaj odložiti

kao otpad, preporučujemo da ga učinite neispravnim tako da odsijecete kabel za napajanje. Prije spajanja uređaja na napajanje provjerite odgovara li napon naveden u tehničkim podacima naponu lokalne mreže i nemojte koristiti utičnice ili produžne kabele koji nisu kompatibilni s naponom navedenim u tehničkim podacima. Nemojte koristiti uređaj ako je kabel, utikač ili bilo koji njegov dio oštećen. Uvjerite se da je kabel za napajanje pravilno odmaknut od uređaja i da ne dolazi u dodir s vrućim dijelovima uređaja ili da pritiska oštre rubove ili kutove. Nikada ne isključujte uređaj povlačenjem za kabel. Nakon korištenja uređaja, isključite kabel za napajanje iz izvora električne energije i pričekajte da se ohladi prije nego što ga odložite i očistite. Sve popravke, uključujući (ako je potrebno) zamjenu kabela za napajanje, moraju obavljati samo ovlašteni i stručni tehničari, kako bi se spriječio bilo kakav rizik. Nikada nemojte omotavati kabel za napajanje oko ruke kada je uređaj priključen na električnu mrežu. U slučaju grmljavinskog nevremena, izvucite kabel za napajanje iz električne utičnice. Prije upotrebe potpuno odmotajte kabel. Nemojte povlačiti ili nositi uređaj držeći ga za kabel za napajanje. Nemojte koristiti kabel za napajanje kao ručku. Nemojte

povlačiti kabel za napajanje oko oštih kutova ili ga stavljati na vruće površine. Čuvajte ovaj korisnički priručnik na sigurnom mjestu, zajedno s uputama, za korištenje tijekom životnog vijeka uređaja. Ako uređaj predajete trećoj strani, molimo da predate i svu dokumentaciju. Ako tijekom čitanja ovog priručnika s uputama neki dijelovi budu teško razumljivi ili ako se pojave nedoumice, kontaktirajte tvrtku na navedenoj adresi prije uporabe proizvoda. Pažnja! Povremeno provjeravajte ispravnost pritezanja svih prisutnih vijaka, stanje istrošenosti uređaja i uvjerite se da ispravno radi. Korištenje dodataka koje nije preporučio ili isporučio proizvođač uređaja može predstavljati opasnost od požara, strujnog udara ili ozljeda osoba. Uvijek isključite uređaj iz struje ako ga ostavite bez nadzora i prije sastavljanja, rastavljanja, čišćenja ili održavanja. Ne ostavljajte uređaj izložen atmosferskim utjecajima (kiša, sunce, itd.). Nemojte koristiti uređaj na otvorenom.



OPREZ!

Ne ostavljajte uređaj bez nadzora dok je priključen na električnu mrežu. Nemojte koristiti uređaj ako imate mokre ruke ili mokre ili bose noge.



OPREZ!

Opasnost od gušenja. Dijelovi pakiranja ne smiju se ostavljati u dohvatu djece jer su potencijalni izvori opasnosti. Držite plastičnu vrećicu podalje od djece. To nije igračka. Tijekom uporabe pazite da djeca ne dođu u kontakt s uređajem.

Ako je vanjski savitljivi kabel ovog uređaja oštećen, mora ga zamijeniti isključivo proizvođač, njegov serviser ili ekvivalentno kvalificirano osoblje kako bi se izbjegla opasnost. Aparat mogu koristiti djeca starija od 8 godina i osobe sa smanjenim fizičkim, osjetilnim ili mentalnim sposobnostima ili nedostatkom iskustva ili znanja, pod uvjetom da su pod nadzorom ili su primili upute o sigurnom korištenju aparata i razumiju opasnosti koje su uključene. Djecu treba nadzirati kako bi se osiguralo da se ne igraju s uređajem. Čišćenje i korisničko održavanje ne smiju obavljati djeca osim ako su starija od 8 godina i pod nadzorom. Držite uređaj i njegov kabel izvan dohvata djece mlađe od 8 godina i čuvajte ih na suhom i sigurnom mjestu.

Uređaj nije namijenjen za rad pomoću vanjskog mjerača vremena ili s po-

sebnim sustavom upravljanja.



Postavite uređaj na stabilnu površinu gdje se ne može prevrnuti. Ne koristiti na vrućim štednjacima ili pločama za kuhanje. Kako biste ga koristili, postavite uređaj na radnu površinu otpornu na toplinu, dalje od izvora topline i prskanja vode. Ne stavljajte blizu zapaljivog materijala. Održavajte odgovarajuću udaljenost od predmeta i zidova. Zaštitite uređaj od prskanja tekućine. Nemojte koristiti uređaj u blizini kada ili umivaonika napunjenih vodom.



OPREZ!

Dostupne površine vjerojatno će postati vrlo vruće tijekom uporabe. Obratiti pažnju. Opasnost od opekline! Uvijek pustite aparat da se ohladi nekoliko minuta između dva korištenja. Pričekajte da se uređaj ohladi prije čišćenja ili transporta. Ne koristiti na otvorenom. Nemojte uranjati uređaj, kabel za napajanje ili utikač u vodu, pod tekuću vodu ili u bilo koju drugu tekućinu. Nemojte pomicati ili premještati uređaj dok je u uporabi. Prije čišćenja uređaja ili izvođenja radova održavanja, isključite uređaj iz struje. Nemojte uranjati u vodu radi čišćenja.

Aparat se mora redovito provjeravati i ne smije se koristiti ako je oštećen.



OPREZ!

Ako ima pukotina, isključite uređaj iz struje kako biste izbjegli mogućnost strujnog udara. Nikada ne stavljajte uređaj u perilicu posuđa. Spojite na uzemljenu utičnicu. Nepoštivanje ovog zahtjeva može rezultirati strujnim udarom koji može dovesti do ozbiljnih ozljeda. ČIŠĆENJE. Da biste uklonili sve ostatke hrane, čistite uređaj mekom, neabrazivnom krpom i neutralnim deterdžentom tek nakon što isključite uređaj i odspojite ga iz struje. Ne koristite metalne predmete za čišćenje. Proizvođač nije odgovoran za nepravilnu uporabu.

Ovaj uređaj u skladu je sa zahtjevima Uredbe (EU) 2023/826. Sljedeće su očekivane informacije:

Potrošnja energije u isključenom stanju: 0,00 W.

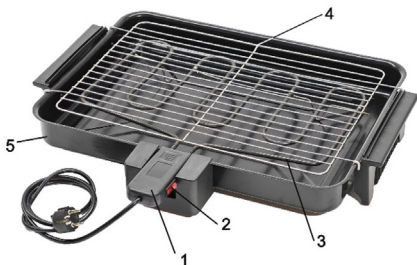
Potrošnja u stanju pripravnosti: nije primjenjivo (uređaj nema stanje pripravnosti niti umreženo stanje pripravnosti).

Funkcija automatskog upravljanja energijom: nije prisutna. Uređaj prelazi u način rada isključeno kada se ručno deaktivira. Kako biste smanjili potrošnju

energije, preporuča se isključiti uređaj iz električne mreže kada se ne koristi.

PRIRUČNIK ZA UPORABU KOMPONENTE

1. Ručka
2. Prekidač
3. Grijaći element
4. Rešetka
5. Posuda



Slika prikazuje ispravan raspored dijelova za optimalnu uporabu uređaja.

INSTALACIJA I PRVA UPORABA

Prije prve uporabe potrebno je provesti neke pripreme radnje. Slijedite ove korake:

- Pažljivo pročitajte cijeli priručnik, osobito upute za sigurnu uporabu.
- Pažljivo uklonite sav ambalažni materijal.
- Uklonite sve naljepnice s površine uređaja.
- Postavite uređaj na ravnu i stabilnu površinu, ostavljajući najmanje 10 cm slobodnog prostora sa svih strana, straga i iznad, kako bi se osigurala pravilna cirkulacija zraka.
- Operite sve dodatke toplom vodom i blagim deterdžentom za suđe. Temeljito isperite i pričekajte da se potpuno osuše prije nastavka.
- Postavite grijaći element na ispravno mjesto, pazeći da je ručka potpuno umetnuta u odgovarajući utor.

Upozorenje o ispravnom umetanju

Na stražnjoj strani ručke nalazi se sigurnosni uređaj (vidi sliku).

On mora biti ispravno postavljen i učvršćen u pripremljeni utor kako bi uređaj radio.

Paznja: Ako sigurnosni klin nije pravilno umetnut, uređaj se neće uključiti. Uvijek provjerite ispravno umetanje prije uporabe.

Sigurnosni uređaj
Ispravno umetanje



Sigurnosni uređaj



Ispravno umetanje

- Priključite utikač u odgovarajuću utičnicu.
- Pritisnite prekidač na ručki kako biste započeli grijanje.

UPORABA UREĐAJA

Prije uporabe ulijte nekoliko šalica vode iz slavine u posudu, pazeći da ne prijeđete oznaku MAX. Voda skuplja i kondenzira masnoću, čime se smanjuje miris.

Hranu stavite na rešetku tako da što više prekrije površinu, izbjegavajući preklapanja kako biste osigurali ravnomjerno pečenje. Vrijeme pečenja ovisi o vrsti i vlažnosti namirnica te osobnim željama. Sigurnosni uređaj na ručki zahtijeva da ručka bude čvrsto umetnuta u svoj utor; ako nije ispravno umetnuta, lampica se neće upaliti, čak ni kada je prekidač u položaju "I" (vidi odlomak „UPOZORENJE O ISPRAVNOM UMETANJU“).

Preporučuje se prethodno zagrijavanje grijača 5–10 minuta prije početka kuhanja.

Tijekom kuhanja slijedite ove upute:

- Izbjegavajte prekomjerno pečenje: prepečena hrana može zagorjeti, stvarati dim i neugodan miris.
- Voda u posudi isparava tijekom uporabe: dolijevajte vodu iz slavine pazeći da ne smočite grijač.
- Uređaj stalno nadzirite dok je uključen.
- Okrećite hranu tijekom pečenja za ravnomjerno pečenje.

Nakon pečenja isključite uređaj postavljanjem prekidača na "0" i iskopčajte utikač. Pričekajte da se svi dijelovi ohlade, uklonite hranu i očistite uređaj prije spremanja.

ČIŠĆENJE I ODRŽAVANJE

Redovito čistite rešetku i posudu običnim deterdžentom za suđe i mekom spužvom, pažljivo ispirući.

Nikada nemojte čistiti niti uranjati grijaći element u vodu.

Svi postupci čišćenja moraju se izvoditi s iskopčanim uređajem i tek kada su sve površine potpuno hladne i suhe.

Izbjegavajte uporabu agresivnih deterdženata, abrazivnih spužvi, metalnih žica ili kemikalija.

Ako hrana dođe u dodir s grijačem, pričekajte da se potpuno ohladi i uklonite je nježno pomoću četkice s mekim vlaknima.

Vanjske površine čistite samo lagano vlažnom krpom.



Il simbolo del cassonetto barrato indica che il prodotto è soggetto alla raccolta differenziata. Per le sue caratteristiche tecniche il prodotto, se smaltito impropriamente, può rivelarsi dannoso per la salute e per l'ambiente. Per questo motivo il prodotto non deve essere smaltito insieme ai rifiuti solidi urbani. L'utente dovrà pertanto conferire l'apparecchiatura giunta a fine vita agli idonei centri di raccolta differenziata dei rifiuti elettronici ed elettrotecnici, oppure riconsegnarla al rivenditore al momento dell'acquisto di una nuova apparecchiatura di tipo equivalente, in ragione di uno ad uno o conferirla gratuitamente, in caso di prodotto di piccolissime dimensioni, presso i negozi che forniscono questo servizio. L'adeguata raccolta differenziata per l'avvio successivo dell'apparecchiatura dismessa al riciclaggio, al trattamento e allo smaltimento ambientalmente compatibile contribuisce ad evitare possibili effetti negativi sulla salute e sull'ambiente e favorisce il riempimento e/o il riciclo dei materiali di cui è composta l'apparecchiatura. Lo smaltimento abusivo del prodotto comporta l'applicazione delle sanzioni previste della normativa vigente.

E – El símbolo del contenedor de basura tachado con un aspa indica que el producto está sujeto a recogida selectiva. Debido a sus características técnicas, si el producto se elimina de forma indebida, puede resultar perjudicial para la salud y el medio ambiente. Por esta razón, el producto no debe eliminarse junto con los residuos sólidos urbanos. El usuario, por lo tanto, deberá depositar el aparato, cuando este llegue al final de su vida útil, en los centros de recogida selectiva de residuos de aparatos eléctricos y electrónicos correspondientes, o bien entregarlo al distribuidor cuando compre un nuevo aparato similar, a razón de uno por uno, o dejarlo gratuitamente, en caso de productos muy pequeños, en las tiendas que proporcionen este servicio. La adecuada recogida selectiva para realizar el reciclaje del aparato en desuso, su tratamiento y eliminación de forma compatible con el medio ambiente contribuye a evitar posibles efectos negativos sobre la salud y el medio ambiente y favorece la reutilización y/o reciclaje de los materiales de los que está compuesto el aparato. La eliminación ilegal del producto conlleva la aplicación de las sanciones previstas en la normativa vigente.

P – O símbolo do contentor de lixo barrado indica que o produto é sujeito à recolha diferenciada. Devido às características técnicas, o produto se eliminado indevidamente, pode se tornar perigoso para a saúde e meio ambiente. Por esta razão o produto não deve ser eliminado junto com o lixo sólido urbano. O usuário deverá portanto entregar o equipamento sem mais utilização nos centros de recolha específicos para lixo eletrônico e eletrotécnico, ou então entregá-lo ao revendedor no momento da aquisição de um novo equipamento de tipo equivalente, na proporção de um a um ou entregá-lo gratuitamente, em caso de produtos de dimensões muito pequenas, nas lojas que oferecem este serviço. A recolha diferenciada adequada para a entrega em seguida do equipamento inutilizável à reciclagem, ao tratamento e à eliminação ambiental compatível contribui à evitação de possíveis efeitos negativos para a saúde e o meio ambiente e favorece a reutilização e/ou a reciclagem dos materiais com os quais é composto o equipamento. A eliminação abusiva do produto comporta a aplicação das sanções previstas pela normativa vigente.

GR – Το ακυρωμένο σύμβολο κάδου απορριμμάτων υποδεικνύει ότι το προϊόν υπόκειται σε ανακύκλωση. Για τα τεχνικά χαρακτηριστικά του, το προϊόν, εάν δεν απορριφθεί σωστά, μπορεί να είναι επικίνδυνο για την υγεία μας και το περιβάλλον. Για το λόγο αυτό, το προϊόν δεν πρέπει να απορρίπτεται μαζί με τα στερεά αστικά απόβλητα. Κατά συνέπεια, η χρήστης θα πρέπει να μεταφέρει την συσκευή στο τέλος της λειτουργικής ζωής της σε κατάλληλα διαφοροποιημένα κέντρα συλλογής για ηλεκτρονικές συσκευές και ηλεκτρο-τεχνικά απόβλητα, ή να την επιστρέψει στον λιανοπωλητή κατά την αγορά μιας νέας συσκευής ισοδύναμου τύπου, ή να την αποδώσει δωρεάν, σε περίπτωση πολύ μικρών διαστάσεων σε καταστήματα που παρέχουν αυτή την υπηρεσία. Η κατάλληλη ξεχωριστή συλλογή για την μετέπειτα πριώθηση στην ανακύκλωση, επεξεργασία και περιβαλλοντικά συμβατή διάθεση συμβάλλει στην αποφυγή αρνητικών επιπτώσεων για το περιβάλλον και την υγεία και προωθεί την επαναχρησιμοποίηση ή / και ανακύκλωση των υλικών που απαρτίζουν τον εξοπλισμό. Παράνομη απόρριψη του προϊόντος από τον ιδιοκτήτη συνεπάγεται την εφαρμογή των διοικητικών κυρώσεων που προβλέπονται από το νόμο.

HR – Oznaka prekrížene kante za otpad označava da je proizvod namijenjen za odvojeno prikupljanje otpada. Zbog svojih tehničkih karakteristika, ako proizvod nije pravilno odložen, može biti opasan za zdravlje i okoliš. Zbog toga proizvod ne smije bit odložen zajedno s gradskim otpadom. Korisnik treba odložiti nefunkcionalni uređaj u određeni centar za odvojeno prikupljanje elektronskog i elektrotehničkog otpada, ili predati prodavaču u trenutku kupnje novog proizvoda istog tipa ili predati bez plaćanja dodatnih troškova, u slučaju proizvoda malih dimanzija, u centrima koji nude ovaj tip usluge. Adekvatno odvojeno prikupljanje otpada za naredno recikliranje odbačenih uređaja, za tretiranje i odlaganje u skladu s okolišem doprinosi izbjegavanju negativnog utjecaja na zdravlje i okoliš te pomaže za naknadno korištenje i/ili recikliranje materijala od kojeg se sastoji uređaj. Neprijmjereno odlaganje proizvoda stvara komplikacije te sankcije predviđene važećim odredbama.

Art. 876101

Importato e fabbricato da: GENERAL TRADE SPA

Via G. Cassano - Km 2,2

74015 Martina Franca (TA) ITALY

✉ customer@generaltrade.it

www.generaltrade.it

230 V ~ 50 Hz - 2200W

Prodotto di provenienza Extra-UE

Graphic design is exclusive property of General Trade spa

L'etichetta fa parte integrante del prodotto, leggere e conservare per futuri riferimenti.

